

I

(Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1966/2006**tal-21 ta' Diċembru 2006**

**dwar ir-registrazzjoni u r-rappurtar elettroniku ta' l-attivitajiet tas-sajd
u dwar il-mezzi ta' telerilevament**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 2371/2002¹ jistabbilixxi qafas maħsub biex jiġu żgurati l-konservazzjoni u l-isfruttament sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd taħt il-Politika Komuni tas-Sajd.
- (2) L-objettivi tal-konservazzjoni u l-isfruttament sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd huma milhuqa permezz ta' kondizzjonijiet li jirregolaw l-aċċess għall-ilmijiet u r-riżorsi, jiġifieri billi jiġu limitati l-qabdiet u l-isforz tas-sajd u billi jiġu adottati miżuri tekniċi relatati ma' teknika tas-sajd u l-apparat u d-daqs tal-qabdiet.
- (3) Għaldaqstant, sabiex l-opportunitajiet ta' sajd ikunu mmexxija fuq bażi soda u sabiex jintlaħqu dawn l-objettivi, hemm il-ħtieġa li l-attivitajiet tas-sajd jiġu sorveljati permezz tal-mezzi l-aktar xierqa. Il-kontroll fuq il-kwantitajiet li jinqabdu jsir prinċipalment permezz ta' ġbir ta' informazzjoni dwar il-qabdiet, l-iżbark, it-trasbordi, it-trasport u l-bejgħ, filwaqt li l-kontroll fuq l-isforz tas-sajd isir permezz ta' ġbir ta' informazzjoni dwar il-karatteristiċi tal-bastiment, il-ħin tas-sajda u l-apparat li jintuza. Barra minnhekk, it-teknoloġiji tal-kontroll mill-bogħod jippermettu l-awtoritajiet tal-kontroll tas-sajd li jissorveljaw il-preżenza ta' bastimenti f'żona speċifika. Il-kombinazzjoni ta' dawn il-mezzi kollha iżżid l-eżattezza ta' l-informazzjoni.
- (4) L-Artikoli 22 (1) u 23 (3) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 rispettivament jipprovdu li l-Kunsill għandu jiddeċiedi fl-2004 dwar l-obbligu biex tiġi registrata u mibgħuta b'mod elettroniku l-informazzjoni rilevanti relatata ma' l-attivitajiet tas-sajd, inklużi l-iżbark jew it-trasbordi tal-qabdiet u n-nota ta' bejgħ, u dwar l-obbligu li jiġi stabbilit mezz ta' telerilevament (*remote sensing*).

¹ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.

- (5) Proġetti pilota dwar reġistrazzjoni u rappurtar elettroniku kif ukoll dwar it-telerilevament twettqu fis-snin reċenti mill-Istati Membri u pajjizi oħra. Dawn urew li huma validi u kost-effettivi.
- (6) L-Artikolu 6 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll applikabbli għall-Politika Komuni tas-Sajd¹ jipprevedi li l-kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Komunità għandhom iżommu ġurnal ta' abbord ta' l-operazzjonijiet tagħhom.
- (7) L-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 2371/02 jistipula li l-prodotti tas-sajd għandhom jinbiegħu biss minn bastiment tas-sajd lil xerrejja reġistrati jew f'irkanti reġistrati.
- (8) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jipprevedi li ċ-ċentri ta' irkant jew korpi oħra jew persuni awtorizzati minn Stati Membri li huma responsabbli għall-ewwel kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd għandhom, fl-ewwel bejgħ, jissottomettu nota ta' bejgħ lill-awtoritajiet kompetenti li fit-territorju tagħhom issir l-ewwel kummerċjalizzazzjoni.
- (9) L-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jipprevedi li l-kaptan ta' kull bastiment tas-sajd tal-Komunità li għandu tul globali daqs, jew akbar minn 10 m, jew ir-rappreżentant tiegħu, għandu wara kull vjaġġ u fi żmien 48 siegħa ta' l-iżbark jissottometti dikjarazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru fejn isehh l-iżbark.

¹ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 768/2005 (ĠU L 128, 21.5.2005, p. 1).

- (10) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jipprevedi li fejn issir l-ewwel kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd ma ssirx fl-Istat Membru fejn il-prodotti ġew żbarkati, l-Istat Membru responsabbli għall-monitoraġġ ta' l-ewwel kummerċjalizzazzjoni għandu jiżgura li kopja tan-nota tal-bejgħ tiġi sottomessa lill-awtoritajiet responsabbli għall-monitoraġġ ta' l-iżbark tal-prodotti kkonċernati mill-aktar fis possibbli.
- (11) L-Artikolu 19 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jeħtieġ li l-Istati Membri johlqu *databases* kompjuterizzati u jistabilixxu sistema ta' validazzjoni li tinkludi b'mod partikolari kontrolli bir-reqqa u verifika ta' *data*.
- (12) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jipprevedi wkoll li dikjarazzjoni ta' konsenja li hija r-responsabbiltà tad-detentur ta' din id-dikjarazzjoni għandha tkun sottomessa lill-awtoritajiet kompetenti meta l-prodotti m'humiex offruti għall-bejgħ jew huma maħsuba għall-bejgħ f'data aktar tard.
- (13) It-telerilevament għandu jintuża biss fejn hemm evidenza ċara ta' benefiċċju ta' l-ispejjeż fir-rigward ta' l-użu ta' mezzi ta' kontroll tradizzjonali biss bhal bastimenti u ajruplani ta' l-ghassa tas-sajd għas-sejbien ta' bastimenti tas-sajd li qed joperaw b'mod illegali.
- (14) Għandhom għaldaqstant jiġu stabbiliti l-kondizzjonijiet li taħthom jaqgħu r-registrazzjoni u r-rappurtar elettroniku, kif ukoll il-mezzi ta' telerilevament, li għandhom jintużaw għal skop ta' kontroll.
- (15) Il-mudelli li l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti ser jużaw għal skambju ta' informazzjoni għall-skopijiet ta' kontroll u spezzjoni għandhom jiġu definiti permezz ta' regoli ta' implimentazzjoni dettaljati.

- (16) Stat Membru għandu jkun liberu li jiddeċiedi dwar il-mudelli għat-trasmissjoni ta' *data* li jintużaw minn bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu.
- (17) L-investimenti relatati ma' l-implimentazzjoni ta' teknoloġiji ta' kontroll huma eliġibbli taħt il-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006, li jistabbilixxi miżuri finanzjarji tal-Komunità għall-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd u fil-qasam tal-Liġi tal-Baħar¹.
- (18) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi konferiti lill-Kummissjoni².

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

¹ ĠU L 160, 14.6.2006, p. 1

² ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Deciżjoni emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

*Artikolu 1**Registrazzjoni u rappurtar elettroniku*

1. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Komunità għandu, permezz ta' mezzi elettronici, jirreġistra informazzjoni relatata ma' l-attivitajiet tas-sajd, li jrid jirreġistra f'gurnal ta' abbord u f'dikjarazzjoni ta' żbark kif definit fil-legislazzjoni Komunitarja rilevanti, u għandu jibgħatha permezz ta' mezzi elettronici lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat tal-Bandiera.
2. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Komunità jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jirreġistra permezz ta' mezzi elettronici, jirreġistra informazzjoni relatata ma' l-attivitajiet tas-sajd, li jrid jirreġistra f'gurnal ta' abbord u f'dikjarazzjoni ta' żbark kif definit fil-legislazzjoni Komunitarja rilevanti, u għandu jibgħatha permezz ta' mezzi elettronici lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat tal-Bandiera.
3. L-ewwel nota ta' bejgħ u, fejn xieraq, dikjarazzjoni ta' konsenja għandha tiġi rreġistrata b'mod elettroniku u mibgħuta lill-awtoritajiet kompetenti li fit-territorju tagħhom issir l-ewwel kummerċjalizzazzjoni minn xerrej registrat, irkant registrat jew entità oħra jew persuna awtorizzata mill-Istati Membri li huma responsabbli għall-ewwel bejgħ ta' prodotti tas-sajd.
4. L-Istati Membri għandu jkollhom l-istrutturi amministrattivi u tekniċi meħtieġa li jippermettulhom jirċievu, jittrattaw, jikkontrollaw bir-reqqa u jittrasmettu, permezz ta' mezzi elettronici, l-informazzjoni li tinsab, bħala minimu, fil-gurnal ta' abbord, id-dikjarazzjoni ta' trasbord, id-dikjarazzjoni ta' żbark, in-nota ta' bejgħ u d-dikjarazzjoni ta' konsenja msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3.

Artikolu 2

Perjodiċità u l-awtentiċità tad-data

1. Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd għandu jibgħat id-*data* rilevanti tal-ġurnal ta' abbord mill-anqas darba kuljum. Hu għandu jibgħat ukoll tali *data* fuq talba ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat tal-Bandiera. Fi kwalunkwe każ, hu għandu jibgħat id-*data* rilevanti tal-ġurnal ta' abbord wara li l-aħħar operazzjoni tas-sajd tkun tlestiet u qabel ma jsir id-dhul fil-port.
2. Il-ġurnal ta' abbord, id-dikjarazzjoni ta' trasbordi u d-dikjarazzjoni ta' żbark reġistrati mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat tal-Bandiera għandhom jiġu meqjusa awtentiċi taħt kondizzjonijiet stabbiliti taħt il-liġi nazzjonali.
3. Informazzjoni u *data* dwar l-ewwel nota ta' bejgħ u d-dikjarazzjoni ta' konsenja reġistrati mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru għandhom jiġu meqjusa awtentiċi taħt kondizzjonijiet stabbiliti taħt il-liġi nazzjonali.

Artikolu 3

Dhul gradwali

1. L-obbligu li tiġi rreġistrata u mibgħuta b'mod elettroniku d-*data* msemmija fl-Artikolu 1, il-paragrafi 1 u 2 għandu japplika għall-kaptani ta' bastimenti tas-sajd li jeċċedu t-tul globali ta' 24 metru fi żmien 24 xahar tad-dhul fis-sehħ tar-regoli ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 5 u għall-kaptani ta' bastimenti tas-sajd li jeċċedu t-tul globali ta' 15-il metru fi żmien 42 xahar tad-dhul fis-sehħ tar-regoli ta' implimentazzjoni.

2. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, Stat Membru jista' jobbliga jew jawtorizza, sa mid-data li taqa' 12-il xahar wara d-dhul fis-seħh tar-regoli implimentattivi msemmija fl-Artikolu 5, lill-kaptani tal-bastimenti tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 u b'tul globali ta' 15-il m jew anqas li jtajru l-bandiera tiegħu biex jirreġistraw u jittrasmettu elettronikament id-*data* msemmija fl-Artikolu 1, il-paragrafi 1 u 2.
3. L-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru mal-Kosta għandhom jaċċettaw rapporti elettronici li jkunu rċevew minn Stat Membru tal-Bandiera li jkun fihom *data* minn bastimenti tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 2.
4. L-obbligu li jiġu registrati b'mod elettroniku u trasmessi noti ta' bejgħ u, fejn xieraq, dikjarazzjonijiet ta' konsenja għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2009 lil xerrejja registrati, irkanti registrati, jew entitajiet jew persuni oħrajn awtorizzati minn Stati Membri li huma responsabbli għall-ewwel bejgħ ta' prodotti tas-sajd b'fatturat finanzjarju annwali fl-ewwel bejgħ ta' prodotti tas-sajd ta' aktar minn 400,000 EUR.

Artikolu 4

Telerilevament (remote sensing)

Mill-1 ta' Jannar 2009 u fejn hemm evidenza ċara ta' benefiċċju ta' l-ispejjeż fir-rigward ta' l-użu ta' mezzi ta' kontroll tradizzjonali għas-sejbien ta' bastimenti tas-sajd li qed joperaw b'mod illegali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li ċ-Ċentri għall-Monitoraġġ tas-Sajd għandhom il-kapaċità teknika li jippermettulhom li jqabblu l-pożizzjonijiet li ġejjin minn immaġni b'telerilevament li jintbagħtu lid-dinja permezz ta' satelliti jew sistemi oħra ekwivalenti mad-*data* riċevuta mis-sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti, sabiex tiġi valutata l-presenza ta' bastimenti f'żona speċifika.

*Artikolu 5**Regoli dettaljati*

Regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 30 (2) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002. Dawn ir-regoli għandhom jistabbilixxu b'mod partikolari:

- 1) Il-kondizzjonijiet li taħthom l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni għal skopijiet tal-kontroll u spezzjoni filwaqt li tiġi żgurata l-kunfidenjalità u jiġi żgurat li l-Istati Membri mal-kosta jista' jkollhom aċċess għal din l-informazzjoni.
- 2) Il-kontenut tal-messaġġi li għandu jintbagħat.
- 3) Il-mudelli li l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti ser jużaw għal skambju ta' informazzjoni għal skopijiet ta' kontroll u spezzjoni.
- 4) Il-kondizzjonijiet għar-registrazzjoni u s-sottomissjoni tad-*data* ta' noti ta' bejgħ u ta' dikjarazzjoni ta' konsenja.
- 5) Dispożizzjonijiet li jippermettu Stat Membru li jestendi l-obbligu ta' rappurtar elettroniku għal bastimenti tas-sajd kif previst fl-Artikolu 3, il-paragrafu 2.
- 6) Eżenzjonijiet minn htigiet li jkunu sottomessi dikjarazzjonijiet elettronici ta' l-iżbark u l-kondizzjonijiet u l-htigiet ta' notifika biex Stat mal-Kosta jiġi infurmat b'tali eżenzjonijiet.
- 7) Eżenzjonijiet, sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-operaturi, minn ċerti dispożizzjonijiet ta' kontroll fir-regoli Komunitarji għal bastimenti tas-sajd li jirreġistraw u jibgħatu b'mod elettroniku l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1 paragrafi **1 u 2**.

- 8) Dispożizzjonijiet għar-registrazzjoni u t-trasmissjoni ta' *data* msemmija fl-Artikolu 1 fil-każ ta' ħsara teknika.

Artikolu 6

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, nhar il-21 ta' Diċembru 2006.

Għall-Kunsill

Il-President

J. KORKEAOJA
